



## PELERINAGE à LOURDES 2021

Samedi 7 août au mercredi 11 août 2021

### INFORMATIONS UTILES ET PRATIQUES



Immatriculation :  
IM 035 1000 40

**BULLETIN ANIMATEUR**

#### RENSEIGNEMENTS :

Hospitalité ND de Lourdes  
Centre Magnanen  
49 ter rue du Portail Magnanen  
84000 AVIGNON  
Tel : 04 90 82 18 14 (répondeur)

#### EN LIGNE :

Courriel : [hospitalite84@gmail.com](mailto:hospitalite84@gmail.com)  
Lien pour inscriptions : <https://hospitalite-avignon-lourdes2021.myriam.io>  
Ou sur le site : [www.hospitalite-avignon.org](http://www.hospitalite-avignon.org)

#### PERMANENCES

MERCREDI DE 14H30 à 17H

### INSCRIPTION

ATTENTION il y a plusieurs parcours - ***Hospitaliers-Pèlerins- malades-Jeunes-Animateurs et Enfants***. CHOISIR de s'inscrire par papier ou sur le site celui qui vous correspond (**de préférence**).

Vous pouvez vous inscrire :

- 1) Directement sur internet (par le lien directement ou sur le lien proposé sur le site de l'hospitalité – voir les adresses ci-dessus).
- 2) Avec un bulletin papier (possibilité de le télécharger sur le site de l'hospitalité). Veiller à le compléter **correctement** et joindre votre(vos)paiement(s) – **chèque(s) au nom de BIPEL** – renvoyer à l'hospitalité ND de Lourdes - Centre Magnanen - 49, ter rue du Portail Magnanen 84000 AVIGNON

Le tarif comprend l'hôtel en pension complète, le transport, la participation aux sanctuaires, les assurances assistance, rapatriement et responsabilité civile (voir les conditions de vente et les garanties) et les frais de fonctionnement. Il varie selon le choix de l'hôtel.

Le tarif ne comprend pas les boissons, extras et dépenses à caractère personnel, les pourboires, les offrandes pour les célébrations.

Pour une chambre individuelle, un supplément (mentionné sur le bulletin d'inscription) en fonction de l'hôtel choisi sera facturé.

Chaque bulletin d'inscription (imprimé ou en ligne), doit être accompagné du paiement (possibilités de payer en plusieurs fois, 2x, 3x, 4x ou 5x). Les chèques en paiements différés doivent être datés du jour où vous les faites et accompagnés d'un écrit qui précise les dates d'encaissement (étalement possible jusqu'au 30 novembre 2021)



Chèques Vacances ANCV acceptés (validité maximum décembre 2021).

Toute inscription ne sera prise en compte que si le paiement correspondant à la somme à payer est remis à l'inscription.

Pour toute difficulté de paiement, vous devez adresser une demande d'aide, avant l'inscription, à la présidente Christine DEMARIA (689 avenue de Viton 84400 APT ou [bernard.demaria@orange.fr](mailto:bernard.demaria@orange.fr)).

Pour participer au pèlerinage vous devez être à jour de votre cotisation (sauf pour un premier pèlerinage ou les moins de 16 ans). ATTENTION la cotisation se règle à l'ordre de l'HOSPITALITE.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES AU DOS.



## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

En fonction de vos demandes et de nos possibilités, des cars de ramassages seront mis en place. Les consignes vous seront données quelques jours avant le départ. Une participation de 10 euros est à rajouter sur vos bulletins d'inscription.

Pensez à prévoir votre vestiaire blouses et tabliers pour les hospitalières, tee-shirts pour les hospitaliers qui le souhaitent. Le vestiaire est ouvert à partir du 15 juin, tous les mercredis après-midi.

DEPART du MIN d'AVIGNON le SAMEDI 7 AOÛT 2021 vers 9h30.

POUR LE VOYAGE ALLER : penser à prévoir un pique-nique.

Vous prendrez connaissance de votre numéro de car le matin du départ au MIN.

RETOUR PREVU le MERCREDI 11 AOÛT 2021 vers 17h00 au MIN

REUNION D'INFORMATION ET DE PREPARATION (*présence recommandée*) le DIMANCHE 1<sup>ER</sup> AOUT 2021, à la PAROISSE SAINT RUF à Avignon, de 8H30 à 15H00

REUNION RETOUR LOURDES le SAMEDI 11 SEPTEMBRE (le lieu sera communiqué en aout)

LES CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET D'ANNULATION SONT JOINTES AVEC LE BULLETIN D'INSCRIPTION,  
OUTELECHARGEABLE LORS DE VOTRE INSCRIPTION SUR LE SITE MYRIAM.



## PELERINAGE A LOURDES

07 AOÛT AU 11 AOÛT 2021



Immatriculation :  
IM 035 1000 40

**RENSEIGNEMENTS :**  
Hospitalité ND de Lourdes  
Centre Magnanen  
49 ter rue du Portail Magnanen  
84000 AVIGNON  
Tel : 04 90 82 18 14 (répondeur)

### DOCUMENT A LIRE, SIGNER ET RENVOYER A L'HOSPITALITE

L'Hospitalité a fait le choix d'organiser un pèlerinage, pour répondre aux souhaits de tous ceux qui désirent aller à Lourdes. A l'espérance qui nous porte doit s'ajouter le respect de la santé de chacun, et donc la mise en place de normes sanitaires qui seront à respecter sans condition.

Des règles sanitaires seront à appliquer pour le bien de tous. Nous sommes conscients de la nécessaire adaptation que les circonstances nous imposent et il est évident que ces contraintes devront être acceptées par chaque participant.

Dans un premier temps, il vous est demandé de remplir et renvoyer ce papier.

Une charte sanitaire sera mise en place, quelques jours avant le départ, afin d'être au plus proche des contraintes sanitaires du moment. Elle vous sera remise lors de la réunion de préparation ou dans le car et sera disponible sur le site de l'Hospitalité. Nous vous demanderons d'en prendre connaissance et de la mettre en pratique.

Afin de pouvoir participer au pèlerinage, veuillez compléter ci-dessous et renvoyer le document (à l'Hospitalité).

Je soussigné..... , accepte et m'engage à

- 1) Fournir, sur papier, au moment du départ, un TEST PCR de moins de 72 h.
- 2) Fournir un test sérologique positif, pour les personnes ayant contracté le covid
- 3) Lire et suivre le règlement de la charte sanitaire.

Il est recommandé

- 1) D'être vacciné
- 2) De télécharger, pour le temps du pèlerinage, l'application Tous Anti Covid.

Pour les mineurs et les adultes protégés (tutelle/curatelle), le(s) responsable(s) légal(aux) (ou tuteur) doivent aussi signer ce papier.

Date

Signer avec la mention : lu et approuvé





Civilité \* :  MME  M.  
Titre :  Docteur  Sœur  Frère  Séminariste  Diacre  Père  Mgr.  
Nom \* : \_\_\_\_\_  
Prénom \* : \_\_\_\_\_  
Date de naissance \* : \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_ Lieu de naissance \* : \_\_\_\_\_  
Adresse \* : \_\_\_\_\_  
Adresse complémentaire : \_\_\_\_\_  
Code postal \* : \_\_\_\_\_ Ville \* : \_\_\_\_\_  
Pays : \_\_\_\_\_  
Téléphone portable \* : \_\_\_\_\_ Téléphone autre : \_\_\_\_\_  
E-mail \* : \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

### Informations complémentaires :

Etudes ou Profession \* : \_\_\_\_\_  
Lycée, université ou école (pour les étudiants adultes) : \_\_\_\_\_  
Paroisse \* : \_\_\_\_\_

Venez-vous pour la 1ère fois à Lourdes avec l'Hospitalité d'Avignon ? \*  Oui  Non

Pour une 1ère inscription : Comment avez-vous connu l'association ?

N° sécurité sociale \* : \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ - \_\_\_ / - \_\_\_ Mutuelle \* : \_\_\_\_\_

Pièce d'identité \* :  Carte d'identité  Passeport (numéro) \* : \_\_\_\_\_

J'autorise la diffusion (TV, internet, journaux ou autres)  
de photos, vidéos ou tout support sur lequel je figure \* :  Oui  Non

Personne à prévenir en cas de besoin \* : \_\_\_\_\_

Téléphone portable \* : \_\_\_\_\_ Téléphone autre : \_\_\_\_\_

(Veuillez ne saisir qu'un seul nom et, de préférence, un numéro de portable).

**Choix du service \* :** les animateurs du groupe des jeunes essaient de vivre à mi-temps le service d'hospitalière ou de brancardier

- Brancardier : aide et déplacement des malades
- Hospitalière ou brancardier en salle : aide aux malades et ménage
- Hospitalière au service du réfectoire

Compétences (instrument, animation ...) ou souhaits particuliers :

### Brevets d'aptitude à l'encadrement de mineurs dans un cadre non professionnel

B.A.F.A. \*  Non  En cours  Validé

B.A.F.D. \*  Non  En cours  Validé

En cas de BAFD acquis, date d'acquisition ou du dernier renouvellement : \_\_\_\_\_

## \* Renseignement obligatoire

### Hébergement et transport :

Les mineurs logeront normalement à l'hôtel Corona et/ou à l'hôtel Métropole ; les animatrices/animateurs du groupe des jeunes logent dans le même hôtel. Le forfait voyage (270 €) tient compte de la réduction faite par les hôteliers aux groupes de jeunes et d'une aide de l'Hospitalité.

Hébergement :  Hôtel Corona et hôtel Métropole (270 €) \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

Transports :  Je vais à Lourdes par mes propres moyens (-80 €) - \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

Je souhaite utiliser un car de ramassage pour aller/revenir du M.I.N. (+10 €) + \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

**TOTAL 1 à régler par chèque à l'ordre de 'BIPEL'** \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

Pour bénéficier d'une aide financière, veuillez contacter la présidente de l'Hospitalité, Christine Demaria (06.87.11.36.28 ou [bernard.demaria@wanadoo.fr](mailto:bernard.demaria@wanadoo.fr))

### Tenue de service :

Il est demandé de porter la tenue de l'Hospitalité : (1) pour tous le foulard (offert aux nouveaux, sinon 10 € à l'achat à la permanence) et le brassard de l'Hospitalité (15 € à acheter à la permanence), (2) pour les hommes une tenue correcte (pantalon ; tee-shirt, chemise ou polo), accompagnée des bretelles d'hospitaliers pour ceux qui le désirent (possibilité d'acheter à la permanence les tee-shirts au logo de l'Hospitalité (7 €)), et (3) pour les femmes une blouse et un tablier blancs. Les tenues de service doivent être retirées à la permanence de l'Hospitalité au 49 ter rue Portail Magnanen, Centre Magnanen, 84000 Avignon (prendre auparavant contact avec le secrétariat au 04.90.82.18.14 ou par E-mail ([hospitalite84@gmail.com](mailto:hospitalite84@gmail.com))). La tenue des hospitalières peut être prêtée contre caution réglée sur place (105 € par chèque uniquement à l'ordre de 'HN DL du diocèse d'Avignon' pour un vestiaire complet). Elle doit alors être rendue propre et repassée le jour de la réunion retour ou avant le 30 octobre 2021.

Je souhaite avoir une tenue d'hospitalière en prêt

Taille de la tenue souhaitée (38, 40, ...) : \_\_\_\_\_

Hauteur (épaule-mollet) : \_\_\_\_\_

Je souhaite acheter \_\_\_\_\_ tee-shirts avec le logo de l'Hospitalité au prix de 7 € par Tee-shirt.

Taille souhaitée des tee-shirts :  S  M  L  XL  XXL  XXXL

Vous pouvez aussi commander des chemises homme ou femme (25€), des polos (16 €), des vestes (25 €), ou des coupe-vent (20 €) blancs au logo de l'Hospitalité à Christine Demaria (06.87.11.36.28 ou [bernard.demaria@wanadoo.fr](mailto:bernard.demaria@wanadoo.fr)) avant le 10 juillet 2021

### Adhésion à l'association "Hospitalité Notre-Dame de Lourdes du diocèse d'Avignon" :

L'Adhésion à l'Association 'HN DL du diocèse d'Avignon' est obligatoire pour les hospitaliers adultes et les jeunes de 16 ans ou plus dès leur deuxième année de pèlerinage. Elle inclut l'abonnement au journal de l'Hospitalité. Une réduction est possible en fonction du statut de la personne s'inscrivant.

Je suis à jour de l'adhésion pour 2021

Je prends une adhésion individuelle (20 €) + \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

Je prends une adhésion au tarif couple (25 €) ; elle est valable pour mon conjoint + \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

Je prends une adhésion au tarif famille avec des enfants de plus de 16 ans (35 €) + \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

Je prends une adhésion individuelle chômeur ou étudiant de plus de 16 ans (15 €) + \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

**TOTAL 2 à régler par chèque à l'ordre de 'HN DL du diocèse d'Avignon'** \_\_\_\_\_, \_\_\_ €

**Les inscriptions ANIMATEUR JEUNE sont validées après réception** (i) de la fiche sanitaire simplifiée, (ii) d'un extrait de casier judiciaire, (iii) d'un certificat médical "de non contagiosité et d'aptitude à la vie en collectivité". La fiche sanitaire simplifiée peut être téléchargée (<http://www.hospitalite-avignon.org/>) ou demandée à l'Hospitalité (04.90.82.18.14 et [hospitalite84@gmail.com](mailto:hospitalite84@gmail.com))

Tous les chèques sont envoyés à l'inscription à 'Hospitalité d'Avignon - 49 ter rue Portail Magnanen, Centre Magnanen - 84000 Avignon'. Il est possible d'établir jusqu'à 5 chèques à l'ordre de 'BIPEL'. La date d'encaissement du dernier chèque ne doit pas aller au-delà du 30 nov. 2021. Les frais de voyage peuvent être couverts pour partie par des chèques ANCV valides au moins jusqu'au 31 déc 2021. Le règlement des adhésions à l'Hospitalité se fait par un chèque unique à l'ordre de 'HN DL du diocèse d'Avignon'.



**Hospitalité Notre-Dame de Lourdes  
du diocèse d'Avignon**

## **Pèlerinage avec l'Hospitalité d'Avignon du 07-11 août 2021 Complément d'inscription – Parcours ANIMATEUR JEUNE**

Pour que leur inscription soit complète, les animateurs du groupe des jeunes hospitaliers doivent fournir les documents suivants :

1. la fiche sanitaire simplifiée pour animateur proposée p. 2 de ce document complétée et signée ;
2. un extrait de casier judiciaire demandable à l'adresse  
<https://casier-judiciaire.justice.gouv.fr/pages/accueil.xhtml> ;
3. un certificat médical "de non contagiosité et d'aptitude à la vie en collectivité" ;





# FICHE SANITAIRE DE LIAISON

## 1 - ANIMATEUR

NOM : \_\_\_\_\_

PRENOM : \_\_\_\_\_

DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_

HOMME  FEMME

Tél. PORTABLE : \_\_\_\_\_

DATES ET LIEU DU SEJOUR : **Lourdes AVIGNON-Hospitalité du 07 au 11 août 2021**

## 2 – VACCINATIONS (se référer au carnet de santé ou aux certificats de vaccinations de l'enfant)

VACCINS OBLIGATOIRES	oui	non	DATES DES DERNIERS RAPPELS	VACCINS RECOMMANDES	DATES
Diptérie				BCG	
Tétanos				Hépatite B	
Polyomyélite				Rubéole-Oreillons-Rougeole	
Ou DT polio				Coqueluche	
OU Tétracoq				Autres (préciser)	

Certains vaccins sont **obligatoires** pour les animateurs comme pour les jeunes ; si nécessaire, faites le point avec votre médecin (profitez de votre visite pour l'obtention du certificat de "non contagiosité et d'aptitude à la vie en collectivité").

## 3 – RENSEIGNEMENTS MEDICAUX VOUS CONCERNANT

Suivez-vous un traitement médical ? oui  non

ALLERGIES : ASTHME : oui  non  MEDICAMENTEUSES : oui  non   
ALIMENTAIRES oui  non  AUTRES : .....

PRECISEZ LA CAUSE DE L'ALLERGIE ET LA CONDUITE A TENIR

.....  
.....  
.....  
.....

### INDIQUEZ CI-APRÈS :

LES DIFFICULTÉS DE SANTÉ (MALADIES, ACCIDENT, HOSPITALISATION, AUTRES.....) EN PRÉCISANT LES DATES ET LES PRÉCAUTIONS A PRENDRE.

.....  
.....  
.....  
.....

Je soussigné(e), ..... déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitement médical, hospitalisation, intervention chirurgicale) rendues nécessaires par mon état.

Date :

Signature :



## CONDITIONS PARTICULIERES DE VENTES

Ce programme est soumis aux conditions générales de vente régissant les rapports entre les agences de voyages et leurs clients (voir ci-dessous).

Les prix indiqués précédemment ont été calculés selon le programme et les conditions tarifaires qui vous ont été présentés, et selon les conditions économiques connues date du **10 mars 2021**. Ils sont révisables en cas de modification de ces données.

Toute annulation doit être notifiée par lettre recommandée avec avis de réception, adressée à : l'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes du diocèse d'Avignon

Adresse : Hospitalité d'Avignon - 49 ter rue Portail Magnanen, Centre Magnanen - 84000 Avignon

Les frais d'annulation sont calculés sur la base d'une somme forfaitaire et/ou en pourcentage du prix total du voyage, en fonction du nombre de jours entre la date de réception de l'annulation et la date de départ comme suit :

- Plus de 30 jours avant le départ, il sera retenu 50 € non remboursables
- entre 30 et 21 jours avant le départ (entre le 6 juillet 2021 et le 15 juillet 2021), il sera retenu 25% du montant total du voyage,
- entre 20 et 8 jours avant le départ (entre le 16 juillet 2021 et le 28 juillet 2021), il sera retenu 50% du montant total du voyage,
- entre 7 et 2 jours avant le départ (entre le 29 juillet 2021 et le 3 août 2021), il sera retenu 75% du montant total du voyage,
- à moins de 2 jours avant le départ (après le 3 août 2021), il sera retenu 90% du montant total du voyage,

Tout voyage interrompu ou abrégé - du fait du voyageur, pour quelque cause que ce soit - ne donne lieu à aucun remboursement.

La garantie annulation incluse dans le prix du pèlerinage couvre les frais d'annulation mentionnés ci-dessus en cas de force majeure : maladie (sur présentation d'un certificat médical), de décès de vous-même de votre conjoint d'ascendants ou descendants, d'incendie ou dégâts des eaux obligeant votre présence sur les lieux. La garantie fonctionne que si la maladie interdit formellement de quitter le domicile, nécessite des soins médicaux et empêche tout déplacement par ses propres moyens.

En cas d'incendie, dégâts des eaux obligeant la personne à rester sur place (à condition que l'importance des dégâts nécessite votre présence et qu'ils se soient produits les 48 heures précédant le départ).

Cette garantie annulation est possible pour les motifs énumérés ci-dessus à l'exclusion de tout autre.

Dans les cas susmentionnés l'Hospitalité Notre-Dame de Lourdes du diocèse d'Avignon étudiera le remboursement des frais d'annulation précisés ci-dessus sur présentation des justificatifs nécessaires (certificat médical, récépissé de la Cie d'assurances, etc.). Cependant, pour toute annulation, 50 € seront retenus pour les frais engagés.

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Conformément aux dispositions de l'article R211-12 du Code du Tourisme (extrait du Code du Tourisme et de la Loi n° 2009-888 du 22 juillet 2009), les dispositions des articles R 211-3 à R211-11 du Code du Tourisme sont reproduites à titre de Conditions Générales de Vente et applicables exclusivement à l'organisation et à la vente de voyages, séjours et forfaits touristiques au sens des articles L 211-1 du Code du Tourisme.

Dès lors, à défaut de dispositions contraaires figurant au recto du présent document, les caractéristiques, conditions particulières et prix du voyage tels qu'indiqués dans la brochure, le devis, la proposition de l'organisateur, seront contractuels dès la signature du bulletin d'inscription.

BIPEL a souscrit auprès des ASSURANCES HISCOX - 12, quai des Queyries - CS 41177 - 33072 BORDEAUX - un contrat d'assurance n° HA RCP0286512 garantissant sa Responsabilité Civile Professionnelle à hauteur de 6 000 000 Euros.

La caution bancaire est garantie par GROUPAMA, 8-10 rue d'Astorg - 75008 PARIS.

### ARTICLE R 211-3

Sous réserve des exclusions prévues aux troisième et quatrième alinéas de l'article L. 211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

### ARTICLE R 211-3-1

L'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2.

### ARTICLE R 211-4

Préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

- 1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés ;
- 2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil ;
- 3° Les prestations de restauration proposées ;
- 4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement ;
- 6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix ;
- 7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ ;
- 8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde ;
- 9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-8 ;
- 10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;
- 11° Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ;
- 12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ;
- 13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

### ARTICLE R 211-5

L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat.

### ARTICLE R 211-6

Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes :

- 1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur ;
- 2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates ;
- 3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de retour ;
- 4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil ;
- 5° Les prestations de restauration proposées ;
- 6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit ;
- 7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour ;

8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R. 211-8 ;

9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies ;

10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour ; une indemnité forfaitaire de 40 € pour frais de recouvrement sera appliquée en cas de retard de paiement conformément aux articles L.441-3 et L.441-6 du code du commerce. 11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur ;

12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés ;

13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R. 211-4 ;

14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle ;

15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11 ;

16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur ;

17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus ;

18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur ;

19° L'engagement de fournir à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes : a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur ; b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour ;

20° La clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R. 211-4 ;

21° L'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de départ et d'arrivée.

### ARTICLE R 211-7

L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

### ARTICLE R 211-8

Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

### ARTICLE R 211-9

Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R. 211-4, l'acheteur peut, sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception : - soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées ; - soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

### ARTICLE R 211-10

Dans le cas prévu à l'article L. 211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception ; l'acheteur, sans préjudice des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

### ARTICLE R 211-11

Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis : - soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix ; - soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties. Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R. 211-4.